



PROTOKOLL - PROCÈS-VERBAL

ASSEMBLÉE DU 20 MARS 2023 - VERSAMMLUNG VOM 20. MÄRZ 2023

FREIBURG – STÜHLINGER RATHAUS

Versammlung des Eurodistricts
Region Freiburg - Centre et Sud Alsace
am Montag, den 20.03.2023
von 16:00 bis 18:00 Uhr
Freiburg – Stühlinger Rathaus

Réunion de l'assemblée de l'Eurodistrict
Region Freiburg - Centre et Sud Alsace
Lundi 20/03/2023
de 16 h 00 à 18 h 00
Freiburg – Stühlinger Rathaus

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bestimmung des Sitzungssekretariats -
Feststellung der Beschlussfähigkeit -
Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung des Protokolls der Versammlung vom 13. Februar 2023 (+ Anlage 1)
4. Personalfragen: Beitritt zu einem Dienst für Prävention und Gesundheit am Arbeitsplatz (APST68)
5. Beitritt zur *Mission opérationnelle transfrontalière* (MOT)
6. Arbeitsprogramm 2023 (*mündlicher Bericht*)
 - Abschlussveranstaltung, 14.-17. Juni 2023
 - Kalender der Interreg-Datenerfassung
 - Webseite und Grafikdesign
 - Vorschlag einer Methodik zur Durchführung einer Reflexion über die Finanzierungsarten, die Governance und die Arbeitsschwerpunkte des Eurodistricts (2. Jahreshälfte 2023)
7. Haushaltspaket
 - a. Jahresrechnung der Verbandsverwaltung 2022
 - b. Jahresrechnung des staatlichen Kassenamtes 2022

Ordre du jour

1. Paroles d'accueil
2. Désignation du secrétaire de séance – constatation du quorum – approbation de l'ordre du jour
3. Approbation du procès-verbal de la séance de l'assemblée du 13 février 2023 (+ annexe 1)
4. Questions de personnel : adhésion à un service de prévention et de santé au travail (APST68)
5. Adhésion à la Mission opérationnelle transfrontalière (MOT)
6. Programme de travail 2023 (*rapport oral*)
 - Évènement final, 14 - 17 juin 2023
 - Calendrier des saisies Interreg
 - Site web et charte graphique
 - Proposition de méthodologie pour mener une réflexion sur les modes de financement, la gouvernance et les axes de travail de l'Eurodistrict (2^e semestre 2023)
7. Paquet budgétaire
 - a. Compte administratif 2022
 - b. Compte de gestion 2022
 - c. Affectation du résultat 2022
 - d. Participation des membres 2023



Cofinancé par l'Union européenne
Fonds européen de développement régional (FEDER)
Von der Europäischen Union kofinanziert
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)



<p>c. Feststellung des Rechnungsergebnisses 2022 d. Mitgliedsbeiträge für das Jahr 2023 e. Haushaltsbeschluss 2023 (+ Anlage 2)</p> <p>8. Aktuelles im Eurodistrict: Teilnahme des <i>Landkreises Emmendingen</i> und <i>PETR Sélestat - Alsace Centrale</i> am Projekt „Common ground“ der Robert-Bosch-Stiftung</p> <p>9. Verschiedenes:</p> <p>Termine: <i>Versammlung im Oktober/November 2023 - Wahl des Präsidenten und Vizepräsidenten</i></p>	<p>e. Budget primitif 2023 (+ annexe 2)</p> <p>8. Actualités dans l'Eurodistrict: Participation du Landkreis Emmendingen et PETR Sélestat - Alsace Centrale au projet „Common ground“ de la Robert- Bosch-Stiftung</p> <p>9. Points divers:</p> <p>Agenda: prochaine assemblée en octobre/novembre 2023 - élection du Président et du Vice-président</p>
<p>Begrüßung</p> <p>Gérard Hug, Président des Eurodistricts, begrüßt die Mitglieder der Versammlung und entschuldigt die Abwesenden. Er begrüßt außerdem die anwesenden Mitglieder der technischen Teams und die Dolmetscherinnen. Schließlich erteilt er Martin Horn, Vize-Präsident des Eurodistricts und Oberbürgermeister von Freiburg, das Wort.</p> <p>Martin Horn begrüßt die Teilnehmer im Rathaus Stühlinger und stellt fest, dass die meisten von ihnen zum ersten Mal hier sind. Er stellt das Gebäude vor und kündigt an, dass am Ende der Sitzung ein Rundgang durch das Gebäude geplant ist.</p> <p>Langfristig gehe es darum, die Verwaltungen, auch die des Landkreises Breisgau Hochschwarzwald, zusammenzulegen, um mehr Effizienz zu erreichen.</p> <p>Seiner Meinung nach ist die grenzüberschreitende Zusammenarbeit in Zukunft wichtiger denn je, und wir müssen auch auf unserer Ebene für ein stärkeres Europa und für Grundrechte eintreten.</p> <p>Wir befinden uns in einer Zeit intensiver Bewegung: Treffen zwischen Freiburg und Mulhouse zum Thema Bahnverbindung, Treffen der Präsidenten der Eurodistricts, Treffen in Straßburg zum Thema Bahnmobilität und anschließend der „Atelier de territoires“.</p> <p>Er war der Meinung, dass Fortschritte auf lokaler Ebene von großer Bedeutung sind.</p> <p>Er kündigte an, dass die heutige Versammlung dem Arbeitsprogramm des Eurodistricts und der Dynamik,</p>	<p>Paroles d'accueil</p> <p>Gérard Hug, Président de l'Eurodistrict, salue les membres de l'Assemblée et excuse les absents. Il salue également les membres des équipes techniques présents et les interprètes. Il passe enfin la parole à Martin Horn, Vice-président de l'Eurodistrict et maire de Freiburg.</p> <p>Martin Horn, accueille les participants dans le Rathaus Stühlinger et constate que la majorité d'entre eux y sont présents pour la première fois. Il présente le bâtiment et annonce qu'une visite de ce dernier est prévue à la fin de la séance. Il s'agit à long terme de regrouper les administrations, y compris celles du Landkreis Breisgau Hochschwarzwald, pour plus d'efficacité.</p> <p>Selon lui, la coopération transfrontalière est à l'avenir plus importante que jamais et nous devons aussi à notre échelle promouvoir une Europe plus forte et garante des droits fondamentaux.</p> <p>Nous sommes dans une période de mouvement intense : rencontres entre Freiburg et Mulhouse au sujet de la liaison ferroviaire, rencontre des présidents des Eurodistricts, rencontre à Strasbourg sur le thème de la mobilité ferroviaire puis atelier des territoires à Colmar. Il estime que les avancées au niveau local ont toute leur importance. Il annonce que l'assemblée de ce jour sera consacrée au programme de travail de l'Eurodistrict et à la dynamique qu'il faudra lui donner.</p> <p>Gérard Hug remercie Martin Horn de son intervention</p>

die ihm verliehen werden solle, gewidmet sein werde.	et ajoute que les moyens financiers de l'Eurodistrict à l'avenir seront un thème majeur des débats.
Gérard Hug dankt Martin Horn für seine Rede und fügt hinzu, dass die finanziellen Mittel des Eurodistricts in der Zukunft ein wichtiges Thema der Debatten sein werden.	Il affirme que L'Eurodistrict se trouve au cœur d'un certain nombre de sujets concernant le développement relations franco-allemandes.
Der Eurodistrict stehe im Zentrum einer Reihe von Themen, die die Entwicklung der deutsch-französischen Beziehungen betreffen.	Il fait l'appel et salue l'arrivée d'un nouveau membre représentant la Ville de Freiburg : Monsieur Ismael Hares.
2. Bestimmung des Sitzungssekretariats - Feststellung der Beschlussfähigkeit – Genehmigung der Tagesordnung	2. Désignation du secrétaire de séance - Vérification du quorum – approbation de l'ordre du jour
Das Quorum ist erreicht und die Tagesordnung wird angenommen	Le quorum est atteint et l'ordre du jour est adopté.
Der Präsident schlägt vor, Madame Sengelen Chiodetti als Schriftführerin für die Sitzungsleitung zu ernennen.	Le Président propose de désigner Madame Sengelen Chiodetti en qualité de secrétaire de séance.
Einstimmig angenommen	Approuvé à l'unanimité
3. Genehmigung des Protokolls der Versammlung vom 13. März 2023	3. Approbation du procès-verbal de la séance de l'assemblée du 9 mars 2023
Das den Mitgliedern am 9. März 2023 zugesandte Protokoll wird zur Genehmigung vorgelegt. (vgl. Anlage1)	Le procès-verbal envoyé aux membres le 9 mars 2023 est soumis à approbation (cf. annexe n° 1).
Einstimmig angenommen	Approuvé à l'unanimité
4. Personalfragen: Beitritt zu einem Dienst für Prävention und Gesundheit am Arbeitsplatz (APST68)	4. Questions de personnel : adhésion à un service de prévention et de santé au travail (APST68)
Gérard Hug führt in das Thema ein, indem er daran erinnert, dass alle Mitarbeiter einer Einrichtung einmal im Jahr einen Arbeitsmediziner aufsuchen müssen. Er schlägt der Versammlung vor, der APST68 beizutreten, damit die Mitarbeiter des Eurodistricts davon ausgehen können, dass sie ihre Aufgaben bei guter Gesundheit erfüllen.	Gérard Hug introduit le sujet en rappelant que l'ensemble des salariés d'une structure doivent rencontrer un médecin du travail une fois par année. Il propose à l'assemblée d'adhérer à l'APST68 afin que les collaborateurs de l'Eurodistrict puissent estimer qu'ils accomplissent leurs missions en bonne santé.
Einstimmig angenommen	Approuvé à l'unanimité

5. Beitritt zur Mission opérationnelle transfrontalière (MOT)

Gérard Hug beginnt mit dem Hinweis, dass die MOT die wichtigste Referenz für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit und eine interessante Informationsquelle sei. Er erinnert daran, dass Delphine Mann bereits an mehreren ihrer Aktivitäten teilgenommen hat und überlässt es ihr, die Vorteile der MOT zu erläutern.

Delphine Mann, Generalsekretärin des Eurodistricts, berichtet, dass die MOT ein französischer Verein sei, der als große Lobby der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in Brüssel anerkannt sei. Die MOT bietet grenzüberschreitendes Engineering, persönliche Betreuung, Schulungen und Treffen an. So war sie letzte Woche bei einem Treffen der Direktoren der Instanzen für grenzüberschreitende Zusammenarbeit. Der Eurodistrict würde einen reduzierten Mitgliedsbeitrag zahlen, da zwei seiner Mitglieder aus Frankreich stammen, die Collectivité européenne d'Alsace und die Region Grande Est, zahlen bereits Beiträge. Sollte eines ihrer deutschen Mitglieder beitreten, wäre der Beitrag dann kostenlos. Es handelt sich um ein sehr mächtiges Instrument, um sich zu informieren und die Stimme des Eurodistricts zu tragen. Unter dem Vorbehalt, dass der Vorstand der MOT unsere Mitgliedschaft akzeptiert, würde der Jahresbeitrag 3.300 Euro betragen.

Gérard Hug bestätigte, dass die von der MOT eröffneten Möglichkeiten des Erfahrungsaustauschs und des Netzwerks für ihn von großem Interesse seien.

Hanno Hurth, Landrat von Emmendingen, merkt an, dass er die Entscheidung über den Beitritt lieber vertagen würde, da die finanzielle Zukunft des Eurodistricts ungewiss sei und man noch nicht wisse, wie hoch die Beiträge der Mitglieder ausfallen würden.

Martin Horn antwortete, dass er Hurths Standpunkt verstehe, dass die Frage des Beitritts jedoch nur eine Formalität sei, die eigentliche Frage sei die der zukünftigen Entwicklung des Eurodistricts. Der EVTZ benötige in der Tat viel mehr Mittel als nur die Beiträge der Mitglieder. Für die Zukunft wird er entweder seine

5. Adhésion à la Mission opérationnelle transfrontalière (MOT)

Gérard Hug commence par indiquer que la MOT est le principal référent en matière de coopération transfrontalière et constitue une source d'information intéressante. Il rappelle que Delphine Mann a déjà participé à plusieurs de leurs activités et lui laisse le soin de présenter les avantages de la MOT.

Delphine Mann, secrétaire générale de l'Eurodistrict, indique la MOT est une association française reconnue comme le grand lobby de la coopération transfrontalière à Bruxelles. La MOT offre une ingénierie transfrontalière, un accompagnement personnalisé, des formations et des rencontres. Elle relate qu'elle était ainsi la semaine passée à une rencontre des directeurs des instances de coopération transfrontalière. Dans le cadre d'une adhésion, l'Eurodistrict paierait une cotisation réduite, car deux de ses membres français, la Collectivité européenne d'Alsace et la Région Grande Est, cotisent déjà. Si l'un de ses membres allemands adhérait, la cotisation serait alors gratuite. Il s'agit selon elle d'un outil très puissant pour s'informer et porter la voix de l'Eurodistrict. Sous réserve de l'acceptation par le bureau de la MOT de notre adhésion, le montant de la cotisation annuelle serait de 3 300 euros.

Gérard Hug confirme tout l'intérêt que revêtiraient pour lui les possibilités d'échange d'expérience et de réseau ouvertes par la MOT.

Hanno Hurth, Landrat d'Emmendingen, indique qu'il préférerait reporter cette décision d'adhésion, car l'avenir financier de l'Eurodistrict reste incertain et on ne sait pas encore le montant des contributions des membres.

Martin Horn répond qu'il comprend le point de vue de M. Hurth mais que la question de l'adhésion n'est qu'une formalité, la vraie question étant celle de développement futur de l'Eurodistrict. Le GECT a en effet besoin de moyens beaucoup plus importants que les seules contributions des membres. Pour l'avenir, il devra soit revoir à la baisse ses ambitions soit augmenter les contributions. Les autres Eurodistricts, qui ont d'ailleurs accès à plus de financements, sont



Ambitionen zurückschrauben oder die Beiträge erhöhen müssen. Die anderen Eurodistricte, die übrigens Zugang zu mehr Finanzmitteln haben, sind alle Mitglieder der MOT und unser Eurodistrict hinterlässt eine weiße Stelle auf der Mitgliederkarte. Zum jetzigen Zeitpunkt, auch wenn er den Mehrwert noch nicht genau kenne, unterstützt er für seinen Teil die Mitgliedschaft in der MOT, auch wenn er in zwei Jahren den Mehrwert dieser Mitgliedschaft bewerten müsse.

Gérard Hug stellt klar, dass wir Solidarität zwischen den Strukturen schaffen müssen und dass dies im Übrigen eines der Themen war, die beim Treffen der Vorsitzenden angesprochen wurden. Es gibt auch ein Bedürfnis, einem Netzwerk anzugehören. Diese Mitgliedschaft sei wichtig, wenn man wolle, dass der Eurodistrict dynamisch bleibe und um zu bestimmen, welchen Schwung er nach dem Ende der Interreg-Förderung erhalten solle.

Seiner Meinung nach ist ein Rückschritt ausgeschlossen und man muss den Willen zur Annäherung und zur Beantwortung der Anfragen der nationalen Akteure fortsetzen.

Er ist der Meinung, dass die Kosten im Vergleich zu den Ambitionen des Eurodistricts recht gering sind und betont, dass es möglich ist, aus der MOT auszusteigen. Er bestätigte, dass es danach eine regelmäßige Überprüfung geben müsse, um den Nutzen der Mitgliedschaft in der MOT zu bewerten.

Martin Horn ergänzt, dass eine zweijährige Mitgliedschaft als Testphase ideal wäre.

Der Vorsitzende bestätigte diese Bemerkung und schlug der Versammlung vor, der MOT gemäß den vorgestellten Modalitäten beizutreten.

Einstimmig angenommen

tous membres de la MOT et l'absence du nôtre laisse un blanc sur la carte des membres. A l'heure actuelle, même s'il n'en connaît pas encore exactement la valeur ajoutée, il soutient pour sa part l'adhésion à la MOT, quitte à évaluer dans deux ans la plus-value de cette participation.

Gérard Hug précise que nous avons besoin de créer de la solidarité entre les structures et qu'il s'agit d'ailleurs d'un des sujets qui ont été abordés lors de la réunion des présidents. Il y a aussi un besoin d'appartenance à un réseau. Cette adhésion a son importance pour que l'Eurodistrict reste dynamique et pour déterminer quel élan lui donner après la fin du financement Interreg. Pour lui, un retour en arrière est à exclure et il faut poursuivre dans la volonté de rapprochement et répondre aux sollicitations des acteurs nationaux. Il estime que le coût est assez faible au regard des ambitions de l'Eurodistrict et insiste sur le fait qu'il est possible de sortir de la MOT au besoin. Il confirme qu'il faudra ensuite faire un point régulier pour évaluer l'intérêt de l'adhésion à la MOT.

Martin Horn complète en indiquant qu'une période d'adhésion de deux ans serait idéale en guise d'essai.

Le président confirme cette observation et propose à l'Assemblée d'adhérer à la MOT selon les modalités présentées plus haut.

Approuvé à l'unanimité



6. Arbeitsprogramm 2023 (mündlicher Bericht)	6. Programme de travail 2023 (rapport oral)
<p>Gérard Hug sagt, dass der Eurodistrict seit der Ankunft von Delphine Mann und Olga Hetze eine intensive Aktivität erlebt habe. Es sei interessant, eine Bilanz dieser Zeit zu ziehen. Die Beschaffung von europäischen Fördermitteln sei eine gigantische Aufgabe. Er erinnerte daran, dass im Jahr 2022 eine Veranstaltung pro Monat organisiert wurde. Dieser Rhythmus wird jedoch nicht beibehalten werden können und die Mittel werden mit dem Ende des Interreg-Programms knapp werden. Es gehe darum, die Zukunft des Eurodistricts zu definieren und der Präsident möchte, dass sich eine Arbeitsgruppe zu diesem Thema trifft, mit einem Vertreter pro Gebietskörperschaft.</p>	<p>Gérard Hug affirme que l'Eurodistrict a connu une activité intense depuis l'arrivée de Delphine Mann et d'Olga Hetze. Il est intéressant de faire le bilan de cette période et en tirer des leçons.</p>
<p>Er erwähnt die Arbeit zum Vergleich der Eurodistricte, die durchgeführt wurde. Er ist der Meinung, dass unser Eurodistrict seinen Platz gefunden hat und nun dauerhafte Mittel finden muss. Der Eurodistrict müsse eine gründliche Reflexion über diese Frage anstellen. Er befindet sich derzeit in einer Art "Wachstumskrise" und es mangelt ihm an finanziellen und personellen Ressourcen. Die Geschäftsstelle hat daher Kontakt zu anderen Eurodistricten und zu Präsident Bierry aufgenommen, um Vergleiche anzustellen und Fragen zur Arbeitsweise zu klären. Der Eurodistrict arbeitet mit zwei Personen und der Unterstützung der Communauté de Communes.</p>	<p>Il souligne également que le suivi et l'obtention de subventions européennes consiste en un travail gigantesque. Il rappelle qu'une manifestation par mois a été organisée en 2022. Toutefois, ce rythme ne pourra pas être maintenu et les moyens vont manquer avec la fin du programme Interreg et une perte de 60 % du budget. Il s'agit de définir l'avenir de l'Eurodistrict et le président aimera qu'un groupe de travail se réunisse à ce sujet, avec un représentant par collectivité pour réfléchir aux priorités, moyens et gouvernance de l'Eurodistrict pour élaborer une stratégie en fonction des moyens.</p>
<p>Schließlich übergab er das Wort an Delphine Mann, um das Arbeitsprogramm für das Jahr zu beschreiben.</p>	<p>Il évoque le travail de comparaison entre les Eurodistricts qui a été réalisé. Il estime que notre Eurodistrict a trouvé sa place face à des Eurodistricts qui disposent de structures depuis 20 ans.</p>
<p>Delphine Mann beginnt mit der Erwähnung der Treffen der Präsidenten und Direktoren der Eurodistricte in Januar 23, die eine echte Dynamik des Austauschs zwischen diesen Akteuren in Gang gesetzt haben, und regelmäßige Treffen sind bereits geplant.</p>	<p>Il doit trouver maintenant des moyens pérennes. L'Eurodistrict devra mener une réflexion approfondie sur cette question. Il se trouve actuellement dans une sorte de « crise de croissance » et manque de ressources financières et en personnel. Des contacts ont donc été pris avec les autres Eurodistricts aux fins de comparaison et avec le président Bierry et sur les questions de fonctionnement. L'Eurodistrict tourne avec deux personnes et un soutien de la Communauté de communes Alsace-Rhin-Brisach, non membre de l'Eurodistrict.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Abschlussveranstaltung, 14.-17. Juni 2023 	<p>Il laisse la parole à Delphine Mann afin qu'elle décrive le programme de travail de l'année.</p>
<p>Delphine Mann kündigte an, dass die Veranstaltung trotz der Dynamik, die rund um das Buch entstanden ist, und der Begeisterung der Akteure, denen man im gesamten Eurodistrict begegnet ist, aufgrund der</p>	<p>Delphine Mann commence par évoquer les réunions des présidents et des directeurs d'Eurodistricts en janvier 23, qui ont lancé une vraie dynamique d'échange entre ces acteurs et des rendez-vous réguliers sont déjà prévus.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Évènement final, 14 - 17 juin 2023



Arbeitsbelastung, die insbesondere mit der Internetseite verbunden ist, abgesagt werden muss. In Zukunft wird es möglich sein, das Projekt durch andere Fonds, wie den Deutsch-Französischen Bürgerfonds oder die DRAC, finanzieren zu lassen.

Ein weiterer Grund für die Absage der Veranstaltung ist, dass Interreg die verfügbaren Mittel auf ein anderes Projekt übertragen hat, wodurch die Finanzierung der Beatus-Tour sehr unsicher ist.

Der letzte Tag der Veranstaltung wird jedoch beibehalten. Er wird aus einem Glas der Freundschaft, einem Riesenkicker und einem Schreibwettbewerb in Partnerschaft mit dem DFJW bestehen. Der Eurodistrict wird somit die Fortsetzung des Rede Projekts organisieren.

• Kalender der Interreg-Datenerfassung

Die Generalsekretärin kündigte an, dass eine erste Eingabe unserer Projekte bis Ende März erfolgen wird, damit sie von der Verwaltungsbehörde überprüft werden können.

Ab Juli werden dann die letzten Eingaben in Synergie und die Berichterstattung über die Ergebnisse erfolgen. Der Eurodistrict wird die Mittel mit einer gewissen Verzögerung (sechs Monate bis ein Jahr) erhalten, weshalb ein Betriebskapital notwendig ist.

• Vorschlag einer Methodik zur Durchführung einer Reflexion über die Finanzierungsarten, die Governance und die Arbeitsschwerpunkte des Eurodistricts (2. Jahreshälfte 2023)

Delphine Mann informiert die Versammlung, dass die technischen Teams des Eurodistricts anschließend die politische Versammlung im April vorbereiten werden und schlägt vor, im Herbst einen ausführlicheren Workshop zu organisieren. Sie erinnert schließlich daran, dass bei der nächsten Versammlung der Präsident und der Vizepräsident gewählt werden.

Sie erinnert daran, dass das Arbeitsprogramm sehr umfangreich ist und dass im vergangenen Jahr jeden Monat eine Veranstaltung mit 80 bis 2000 Besuchern stattgefunden hat. Der Mehrwert eines Eurodistricts

lancée autour du livre et l'enthousiasme des acteurs rencontrés par l'Eurodistrict, l'événement sera annulé en raison de la charge de travail liée notamment au site Internet. Il sera possible à l'avenir de faire financer ce projet par d'autres fonds, tels que le Fonds citoyen franco-allemand ou la DRAC.

Une autre raison de l'annulation de l'événement est en effet le report par Interreg des fonds disponibles sur un autre projet, ce qui rend le financement du Beatus Tour très incertain.

Le dernier jour de l'événement est néanmoins maintenu. Il se composera d'un verre de l'amitié, d'un baby-foot géant et d'un concours d'écriture en partenariat avec l'OFAJ. L'Eurodistrict va ainsi organiser la suite du Redeprojet.

• Calendrier des saisies Interreg

La secrétaire générale annonce qu'une première saisie de nos projets et factures sera réalisée d'ici la fin du mois de mars pour pouvoir être contrôlée par l'autorité de gestion.

Puis, à partir de juillet, seront effectuées les dernières saisies sur Synergie (dernier rapport des livrables et rédaction du rapport final à rendre avant le 30.08). L'Eurodistrict recevra ensuite les fonds avec un certain délai (six mois à un an), ce qui rend nécessaire l'existence d'un fonds de roulement.

• Proposition de méthodologie pour mener une réflexion sur les modes de financement, la gouvernance et les axes de travail de l'Eurodistrict (2e semestre 2023)

Delphine Mann propose à l'Assemblée que les équipes techniques de l'Eurodistrict préparent la réunion politique du mois d'avril et propose d'organiser un atelier plus approfondi à la rentrée. Elle rappelle enfin que la prochaine assemblée verra l'élection du Président et du Vice-président.

Elle rappelle que le programme de travail est très chargé et que l'année passée a vu l'organisation d'un événement tous les mois accueillant entre 80 et 2000 personnes. La plus-value d'un Eurodistrict se voit par exemple dans le domaine de l'hydrogène : grâce aux



zeige sich zum Beispiel im Bereich Wasserstoff: Dank der Diskussionen beim den zwei ersten Gipfel konnte ein drittes groß angelegtes Treffen und eine Wirtschaftsinitiative organisiert werden. Ebenso hat der Eurodistrict Anfragen erhalten, eine dritte Ausgabe der Veranstaltung Kunst und Unternehmen zu organisieren.

Gérard Hug bekräftigt, dass die Aufgabe des Eurodistricts in der Tat darin bestehe, Menschen in mehreren aktuellen Themenbereichen zusammenzubringen.

Annabelle von Kalckreuth fragt, aus welchen Ländern die Teilnehmer der Treffen kommen und wie die Veranstaltung am 17. Juni kommuniziert wird.

Delphine Mann antwortet, dass die Pressekontakte mobilisiert werden, ebenso wie die Listen, die im Laufe der Veranstaltungen aufgebaut wurden. Was die Herkunft der Teilnehmer betrifft, so hängt das Verhältnis von der jeweiligen Veranstaltung ab: Es gab genauso viele Deutsche wie Franzosen; beim Wasserstoffgipfel waren es etwa 70 % Deutsche und beim Treffen von Kunst und Unternehmen etwas mehr Franzosen. Es geht bei jeder Veranstaltung darum, das Netzwerk zu erweitern und persönliche Beziehungen zu stärken.

Richard Leibinger, Kreisrat von Emmendingen, berichtet, dass es in Deutschland möglich ist, genau zu wissen, aus welchem Bundesland die Finanzierungen, einschließlich Doppelfinanzierungen, in anderen grenzüberschreitenden Regionen kommen. Dieser Ansatz könnte in Zukunft verwendet werden.

Delphine Mann weist darauf hin, dass diese Art von Informationen durch die MOT erhalten werden kann. Was die Finanzierung durch Baden-Württemberg betrifft, so ist aus dem von den technischen Teams vorgenommenen Vergleich ersichtlich, dass Baden-Württemberg im Gegensatz zur Collectivité européenne d'Alsace und Region Grand Est, die ebenfalls Mitglieder des Eurodistricts Straßburg Ortenau werden sollten, nicht direkt in den Eurodistricten am Oberrhein tätig ist.

discussions lors des deux premiers sommets de novembre 21 et juin 22, une troisième rencontre de grande échelle et une initiative économique ont pu être mises sur pied. De même, l'Eurodistrict a reçu des demandes pour organiser une troisième édition de l'événement Art et entreprises.

Gérard Hug affirme que la mission de l'Eurodistrict consiste en effet à mettre en relation des personnes dans plusieurs thématiques d'actualité.

Annabelle von Kalckreuth demande de quel pays viennent les participants aux rencontres et comment sera communiquée la journée du 17 juin.

Delphine Mann répond que les contacts presse seront mobilisés, de même que les listes construits au fil des événements. Concernant l'origine des participants, la proportion dépend des événements : il y avait globalement autant d'Allemands que de Français ; lors du sommet sur l'hydrogène, environ 70 % d'Allemands et un peu plus de Français lors de la rencontre Art et Entreprises. Il s'agit à chaque événement d'élargir le réseau et de renforcer des relations personnelles.

Richard Leibinger, Kreisrat d'Emmendingen, indique qu'en Allemagne, il est possible de savoir pose la question de savoir quelle est l'implication financière des Länder comme par exemple le Baden-Württemberg dans les autres instances de coopération sur les frontières allemandes (Suisse, Autriche, ect.).

Précisément de quel Land viennent les financements, y compris les doubles financements, dans les autres régions transfrontalières. Cette approche pourrait être utile.

Delphine Mann indique que ce genre d'informations peut être obtenu grâce à la MOT. Concernant le financement du Bade-Wurtemberg, on voit sur la comparaison réalisée par les équipes techniques que le Bade-Wurtemberg n'intervient pas directement dans les Eurodistricts du Rhin supérieur, à l'inverse de la Collectivité européenne d'Alsace et de la Région Grand Est, qui devraient aussi devenir membre de l'Eurodistrict Strasbourg Ortenau.



Gérard Hug erinnerte daran, dass der Eurodistrict Region Freiburg - Centre et Sud Alsace erst seit zwei Jahren bestehe und dass alle zugänglichen Finanzierungsquellen in Betracht gezogen würden. Oftmals sei es das Projekt, das die Finanzierung definiere, oder interessierte Körperschaften könnten den Betrieb des Eurodistricts finanzieren. In dieser Hinsicht sei die MOT von echtem Interesse, da die anderen Eurodistricte Zugang zu mehr Informationen hätten.

Patrick Barbier ist ebenfalls der Meinung, dass das Projekt vor der Finanzierung stehen sollte. Er erklärt, dass die Bedeutung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in einer globalisierten Welt immens sei. Seiner Meinung nach müsse aktiv etwas für die Entwicklung der Zusammenarbeit getan werden. Er berichtet von den finanziellen Schwierigkeiten der französischen Gebietskörperschaften, da einige Gemeinden aufgrund der steigenden Energiekosten Schwierigkeiten haben, ihren Haushalt auszugleichen. Er ist daher der Meinung, dass die Idee, den Beitrag des PETR zum Eurodistrict zu erhöhen, auf zögerliche oder ablehnende Reaktionen stoßen würde.

Er erinnert daran, dass die grenzüberschreitende Zusammenarbeit auch auf anderen Ebenen als der des Eurodistricts stattfinde, insbesondere mit den Partnerschaften zwischen Gemeinden und Interkommunalen. Er sei der Meinung, dass der Eurodistrict die Rolle habe, die zahlreichen bestehenden Städtepartnerschaften zu vereinen. Er schlägt vor, sich in Zukunft mehr auf das Bestehende zu stützen.

Er merkt an, dass der Eurodistrict hauptsächlich zum Thema Kultur gearbeitet habe, was er befürworte. Auch das Thema Umwelt sollte aufgrund der Dringlichkeit der Situation stärker behandelt werden.

Hanno Hurth meint der Eurodistrict befindet sich noch in der Startphase. Es müsste geklärt werden, wie man auf Dauer angelegt ist. Wir haben von der Interreg-Finanzierung profitiert. Wir müssen die Finanzierung auf französischer und deutscher Seite erhöhen, was zu langen Diskussionen führen wird, die so schnell wie möglich beginnen müssen. Der Workshop im Oktober wäre in dieser Hinsicht viel zu spät.

Gérard Hug schlägt ein Treffen im April vor, bei dem alle

Gérard Hug rappelle que l'Eurodistrict Region Freiburg - Centre et Sud Alsace n'existe que depuis deux ans et que toutes les sources de financement accessibles seront prises en compte. Souvent, c'est le projet qui définit le financement ou des collectivités intéressées peuvent financer le fonctionnement de l'Eurodistrict. C'est à cet égard, selon lui, que la MOT revêt un véritable intérêt, car les autres Eurodistricts ont accès à plus d'informations.

Patrick Barbier estime lui aussi que le projet doit précéder le financement. Il déclare que l'importance de la coopération transfrontalière est immense dans un monde mondialisé. Pour lui, il faut agir activement pour le développement de la coopération. Il fait part des difficultés financières des collectivités territoriales françaises, certaines communes ayant du mal à équilibrer leur budget en raison de la hausse des dépenses d'énergie.

Il est donc d'avis que l'idée d'augmenter la cotisation du PETR à l'Eurodistrict susciterait des réactions réticentes voire défavorables.

Il rappelle que la coopération transfrontalière se fait également à d'autres niveaux que celui de l'Eurodistrict, avec les jumelages entre communes et intercommunalités notamment. Il est d'avis que l'Eurodistrict a pour rôle de fédérer les nombreux jumelages existants. Il propose de s'appuyer plus à l'avenir sur l'existant.

Il fait remarquer que l'Eurodistrict a travaillé essentiellement sur le thème de la culture, ce qu'il approuve et la transition énergétique. Le sujet de l'environnement serait aussi à traiter plus amplement, en raison de l'urgence de la situation.

Hanno Hurth souligne que l'Eurodistrict est encore dans la phase de lancement et il souhaite profiter de l'occasion pour louer le travail de l'équipe qui a fait une démarre « furioso » en partant de rien. Désormais il faudrait déterminer comment s'inscrire dans la pérennité. Nous avons profité des financements Interreg. Nous devons augmenter les financements côté français et allemand, ce qui va donner lieu à de longues discussions, qu'il faut entamer dès que possible. L'atelier d'octobre interviendrait à cet égard bien trop tard.



<p>Gebietskörperschaften des Eurodistricts zusammenkommen und jeder Vertreter dann zu seiner Gebietskörperschaft zurückkehrt. Ziel wäre es, die vorrangigen Dossiers festzulegen, zu denen sich der Eurodistrict positionieren müsse. Im Oktober würde es dann eine fertige Lösung geben. Informationen über die Ressourcen der anderen Eurodistricte würden diese Diskussionen untermauern.</p>	<p>Gérard Hug propose une rencontre dès le mois d'avril, qui réunirait un représentant de chaque collectivité de l'Eurodistrict, puis chaque représentant retournerait auprès de sa collectivité pour voir quelle solution est possible. L'objectif serait de déterminer les dossiers prioritaires sur lesquels l'Eurodistrict devra se positionner. Il y aurait en octobre une solution finalisée. Les informations sur les ressources des autres Eurodistricts étaicront ces discussions.</p>
<p>Martin Horn ist der Meinung, dass strategische Fragen angesprochen wurden. Seiner Meinung nach sei klar, dass der Eurodistrict in finanzielle Schwierigkeiten geraten werde. Die grundlegende Frage, die uns beschäftigen wird, ist die nach dem Selbstverständnis des Eurodistricts.</p>	<p>Martin Horn estime que des questions stratégiques ont été abordées. Selon lui, on voit bien que l'Eurodistrict va connaître des difficultés financières. La question fondamentale qui va nous occuper est celle de la compréhension que l'Eurodistrict a de lui-même.</p>
<p>Derzeit müssten im Eurodistrict zwei Personen mit der wertvollen Hilfe von Praktikanten ein großes Programm umsetzen und die Sichtbarkeit des Verbundes durch Abdeckung eines großen Gebietes gewährleisten. Seiner Meinung nach kann dies auf Dauer nicht funktionieren. Die Erwartungen der Mitglieder seien auch thematisch zu vielfältig (Sport, Wasserstoff, politische Vernetzung usw.), was auch normal sei. Wie Hanno Hurth ist auch er der Meinung, dass die Struktur sich noch in der Startphase befinden.</p>	<p>Actuellement à l'Eurodistrict, à savoir deux personnes, avec l'aide précieuse de stagiaires, doivent mettre en œuvre un programme de grande envergure et assurer la visibilité du groupement en couvrant en territoire étendu. Selon lui, cela ne peut pas fonctionner sur la durée. Les attentes des membres sont aussi trop variées dans leurs thématiques (communication, événements, sport, hydrogène, mise en réseau politique, etc.), ce qui est normal.</p>
<p>Der Eurodistrict sollte weiterhin in die eingeschlagene Richtung vorangetrieben werden und seine Sichtbarkeit erhöhen, aber dafür braucht er die Mittel dazu. Deshalb sollen die Mitglieder an die politischen Behörden (BW, Région Grand Est, Städtenetz) auf beiden Seiten wenden und für einige Jahre um mehr Unterstützung bitten.</p>	<p>À l'instar de Hanno Hurth, il est d'avis que la structure est encore dans une phase de lancement. Il faudrait continuer à faire avancer l'Eurodistrict dans la direction qu'il a prise et augmenter sa visibilité, mais il faut faire en sorte qu'il en ait les moyens. Il propose d'essayer d'avoir des soutiens pendant quelques années de la part du BW et de la Région Grand Est et pourquoi pas du Städtenetz.</p>
<p>Seiner Meinung nach sollten die Mitglieder des Eurodistricts in diesem Sommer "Erwartungsmanagement" betreiben, damit im Oktober bei der Wahl des neuen Präsidenten und Vizepräsidenten Lösungen gefunden werden können. Er kündigte an, dass der Vorsitz, wie in der Satzung vorgesehen, deutsch sein werde und dass die Deutschen Hanno Hurth vorschlagen würden. Martin Horn stellt die geplanten Aktionen vor (gemeinsamer Stadtrat mit Mulhouse im Oktober, Konzerte, trinationaler Austausch mit Basel). Er schlägt vor, den Eurodistrict mit einzubeziehen, um ihm eine bessere Lesbarkeit zu verleihen.</p>	<p>Selon lui, les membres de l'Eurodistrict devraient, cet été, faire du « Erwartungsmanagement » (clarification des attentes) afin d'avoir des solutions en octobre lors de l'élection du nouveau président et vice-président. Il annonce que la présidence sera, comme prévu par les statuts, allemande et que les Allemands proposent Hanno Hurth.</p>
<p>Es sei ihm wichtig, das Generalsekretariat weiterhin zu</p>	<p>Martin Horn présente les actions prévues (conseil municipal commun avec Mulhouse en octobre, des concerts, des échanges trinationaux avec Bâle). Il suggère d'associer l'Eurodistrict pour lui donner de la lisibilité.</p>



unterstützen, auch wenn dessen Aufgaben auf lange Sicht unmöglich erscheinen. Er hält es für wichtig, dass der Eurodistrict einen neuen Impuls erhält und bittet die Generalsekretärin, sich wieder zu melden, wenn die Erwartungen der Mitglieder die Arbeitsmöglichkeiten des Teams übersteigen.

Bezüglich des Briefes zum Thema Subventionen habe er diesen bereits auf Landesebene angekündigt und man werde sehen, ob er Erfolg habe.

Richard Leibinger sieht strukturelle Schwierigkeiten in der Energieproblematik. Er sieht in Deutschland ein großes Potenzial für Partnerschaften und Projekte im Energiebereich. Dort werden Energietransport und -erzeugung auf lokaler Ebene organisiert, was ein Vorteil gegenüber dem französischen Zentralismus ist.

Delphine Mann spricht die Partnerschaft mit Badenova an und erklärt, dass zwei Veranstaltungen zum Thema Wasserstoff mit Badencampus und Klimapartner Oberrhein organisiert wurden. Dies seien ihrer Meinung nach sehr nützliche Partner für den Eurodistrict. Mit ihnen wurde eine Diskussion über die Bildung eines Wasserstofftals am südlichen Oberrhein begonnen. Sie hebt die Tatkräft dieser Partner hervor.

Gérard Hug bedankt sich bei den Rednern und geht zum nächsten Punkt über.

Il est important pour lui de continuer à soutenir le Secrétariat général, même si ses tâches paraissent impossibles à moyen long terme. Il estime qu'il importe de donner une nouvelle impulsion à l'Eurodistrict et il demande à la Secrétaire générale de revenir à la charge quand les attentes des membres dépassent les possibilités de travail de l'équipe.

Concernant la lettre au sujet des subventions, il l'a déjà annoncée à l'échelle du Land et nous verrons si elle aboutit.

Concernant un axe de travail possible, Richard Leibinger propose une sujet sur les difficultés structurelles dans la problématique de l'énergie. Il voit un grand potentiel en Allemagne en matière de partenariats et de projets liés à l'énergie. L'acheminement et la production de l'énergie y sont organisés à l'échelle locale, ce qui est un avantage par rapport au centralisme français.

Delphine Mann, dans ce cadre, rappelle les deux événements sur l'hydrogène, lancés et portés en partie par l'Eurodistrict lesquels ont été organisées avec la CeA, Badencampus et Klimapartner Oberrhein. Ce sont selon elle des partenaires très utiles pour l'Eurodistrict. C'est avec eux qu'a été entamée une discussion sur la constitution d'une vallée de l'hydrogène dans le sud du Rhin supérieur. Elle souligne le dynamisme de ces partenaires.

Gérard Hug remercie les intervenants et passe au point suivant.

7. Haushaltspaket

Gérard Hug weist darauf hin, dass das Haushaltspaket nach den französischen Modalitäten vorgelegt wird, mit der Jahresrechnung der Verbandverwaltung und die Jahresrechnung des staatlichen Kassenamtes und dem Haushaltsplan für das Jahr 2023. Er erwähnt die Verpflichtung des Präsidenten, bei den Beratungen den Saal zu verlassen. Martin Horn übernimmt den Vorsitz.

Er begrüßt Pierre-François Emmonin, den Finanzdirektor der Verbandsgemeinde, der alle der

7. Paquet budgétaire

Gérard Hug indique que le paquet budgétaire sera présenté selon les modalités françaises, avec le compte administratif et le compte de gestion 2022 ainsi que le compte de résultat et le budget pour l'année 2023. Il mentionne l'obligation pour le président de sortir lors des délibérations. Martin Horn prend la présidence. Il salue Pierre Emmonin, directeur financier de la Communauté de Communes, qui a établi avec le secrétariat général de l'Eurodistrict l'ensemble des documents présentés à l'assemblée.



Versammlung vorgelegten Dokumente mit dem Generalsekretariat erstellt hat.	Pierre-François Emmonin présente le compte administratif à l'Assemblée.
Pierre-François Emmonin stellt der Versammlung die Jahresrechnung der Verbandverwaltung und die Jahresrechnung des staatlichen Kassenamtes vor.	Martin Horn demande s'il y a des questions ou des objections à ce sujet et note que le compte prend en considération les subventions Interreg et que l'excédent est reporté.
Martin Horn fragt, ob es Fragen oder Einwände dazu gibt und stellt fest, dass die Rechnung die Interreg-Zuschüsse berücksichtigt und der Überschuss übertragen wird.	Christelle Lehry demande le montant des excédents sur toutes les années d'Interreg.
Christelle Lehry fragte nach der Höhe der Überschüsse über alle Interreg-Jahre hinweg.	Concernant l'origine des excédents, Martin Horn explique que l'Eurodistrict est financé à la fois par ses membres et par les contributions d'Interreg, qui sont reçus avec de longs délais et manqueront à l'avenir. Il demande s'il y a des objections.
Bezüglich der Herkunft der Überschüsse erklärt Martin Horn, dass der Eurodistrict sowohl durch seine Mitglieder als auch durch Interreg-Beiträge finanziert wird, die mit langen Verzögerungen eingehen und in Zukunft fehlen werden. Er fragte, ob es Einwände gebe.	Revenu en salle, Gérard Hug note qu'un arrêté de compte circule, qu'il s'agit de signer et que l'Assemblée va passer à l'affectation du résultat. Il laisse à nouveau la parole à Monsieur Pierre-François Emmonin présente l'affectation du résultat. Le président Gérard Hug signale que le résultat de 2022 financera ainsi l'investissement et le fonctionnement de 2023.
Zurück im Saal stellte Gérard Hug fest, dass ein Rechnungsabschluss im Umlauf sei, den es zu unterzeichnen gelte, und dass die Versammlung zur Verwendung des Ergebnisses übergehen werde. Er übergab das Wort erneut an Herrn Emmonin. Dieser erläuterte die Feststellung des Rechnungsergebnisses. Gérard Hug wies darauf hin, dass das Ergebnis von 2022 somit die Investitionen und den Betrieb von 2023 finanzieren wird.	7 e. Budget primitif 2023 (annexe 2)
7e.Haushaltbeschluss 2023 (Anlage 2)	Gérard Hug introduit le sujet et passe la parole à Pierre-François Emmonin, présente le budget 2023.
Gérard Hug macht eine Einführung. Er übergab das Wort an Herrn Pierre-François Emmonin. Herr Emmonin stellt den Haushaltbeschluss für 2023 vor.	Gérard Hug commente que les participations des membres couvrent l'essentiel des dépenses de fonctionnement, avec la subvention Interreg. Les modalités futures seront établies par le groupe de travail qu'il propose.
Gérard Hug kommentierte, dass die Mitgliedsbeiträge zusammen mit der Interreg-Subvention den Großteil der Betriebskosten abdecken. Die zukünftigen Modalitäten werden von der Arbeitsgruppe, die er vorschlägt, festgelegt.	Michelle Sengelen Chiodetti, déléguée de Colmar Agglomération fait remarquer que les dépenses allouées aux locations immobilières sont passées de zéro à 28 800 euros et celles allouées aux catalogues et imprimés à 30 000 euros, à rebours d'une tendance à la sobriété en cette matière.
Michelle Sengelen Chiodetti, Vertreterin von Colmar Agglomération, merkte an, dass die Ausgaben für Immobilienmieten von Null auf 28.800 Euro und die Ausgaben für Kataloge und Drucksachen auf 30.000	Delphine Mann répond que les sommes correspondent à la location des locaux pour les évènements à venir notamment aux quatre jours sur le livre, qui prévoient



Euro gestiegen sind, entgegen der Tendenz, in diesem Bereich sparsam zu sein.

Delphine Mann antwortete, dass die Beträge der Anmietung von Räumlichkeiten und den vier Tagen über das Buch entsprächen, die auch die Anmietung von Räumen beinhalteten. Die Druckkosten wiederum entsprächen allen neuen Drucksachen, die notwendig werden, wenn der Eurodistrict neue Logos und ein neues Corporate Design haben werde. Sie fügte hinzu, dass die nachhaltige Entwicklung zu den übergreifenden Prioritäten des Eurodistricts gehöre.

Gérard Hug fügt hinzu, dass die Kosten für Saalmieten im Rahmen der Beatus Tour erheblich waren.

Francis Kleitz, Président des PETR du Pays Rhin Vignoble Grand Ballon, fragte nach den Prognosen für Personal und Empfänge.

Delphine Mann kündigt an, dass die Ausgaben für die Veranstaltungen im Jahr 2022, die nicht erfasst wurden, vorgezogen wurden. Der Eurodistrict erwartet mehr als 150.000 EUR von Interreg, die zum Budget hinzukommen werden. Die Ausgaben werden sich hauptsächlich auf die Website und das Treffen am 17. Juni beziehen.

Ismael Hares, Stadtrat von Freiburg, fragt, inwieweit die Inflation im Budget berücksichtigt wurde.

Gérard Hug antwortet, dass das Budget auf den Preisen von 2022 basierte, da die Energiepreise in Frankreich oft pauschaliert sind und die Lohnerhöhungen vom Zentralstaat beschlossen werden.

Gérard Hug schlug vor, das Budget zu genehmigen, wobei einige Ausgaben aufgrund der Absage von Veranstaltungen nicht getätigten werden, da die Gewinn- und Verlustrechnung seiner Meinung nach das wichtigste Element bleibt. Er wies darauf hin, dass der Haushaltsplan bei jeder Sitzung geändert werden kann.

d. Mitgliedsbeiträge für das Jahr 2023

Gérard Hug sprach dann das Thema Mitgliedsbeitrag an und erinnerte daran, dass dieser ursprünglich auf 7500

des locations de salles. Les dépenses d'impression correspondent, quant à elles, aux nouvelles impressions qui s'imposeront lorsque l'Eurodistrict aura un nouveau logo et une nouvelle charte graphique. Elle ajoute que le développement durable fait partie des priorités transversales de l'Eurodistrict.

Gérard Hug ajoute que les frais de locations de salle étaient importants dans le cadre du Beatus Tour.

Francis Kleitz, Président du PETR du Pays Rhin Vignoble Grand Ballon, demande quelles sont les prévisions en matière de personnel et de frais de réception.

Delphine Mann précise que l'augmentation du budget 2023 correspond aux attentes des paiements des subventions Interreg 2022 liés aux délais de contrôle par l'autorité de gestion des dépenses de l'Eurodistrict puis de paiement : plus de 150 000 euros sont attendus de la part d'Interreg lesquels seront versés courant 2023 et 2024. Les dépenses en personnel et réception concerteront surtout le site internet et la réunion du 17 juin 23.

Ismael Hares, Stadtrat de Freiburg demande en quelle mesure l'inflation a été prise en compte dans le budget.

Gérard Hug répond que le budget a été fondé sur les prix de 2022, puisque le prix de l'énergie est souvent forfaitisé en France et que l'augmentation des salaires est décidée par l'État central.

Gérard Hug propose d'approuver le budget, dont certaines dépenses ne seront pas engagées du fait de l'annulation de manifestations, le compte de résultat restant à son sens l'élément le plus important. Il signale qu'il peut être amendé à chaque réunion.

d. montant des cotisations 23

Gérard Hug aborde ensuite le sujet de la cotisation des membres, rappelant que celle-ci a été fixée au départ à 7500 euros par siège. Il note que les membres devront à nouveau discuter de ce point-là. Il propose que le groupe de travail y réfléchisse avant de soumettre une proposition aux instances réciproques. Le président



Cofinancé par l'Union européenne
Fonds européen de développement régional (FEDER)
Von der Europäischen Union kofinanziert
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)



Euro pro Sitz festgelegt worden war. Er merkt an, dass die Mitglieder diesen Punkt erneut diskutieren werden müssen. Er schlug vor, dass die Arbeitsgruppe darüber nachdenkt, bevor sie den gegenseitigen Gremien einen Vorschlag unterbreitet. Der Vorsitzende schlug vor, die Beiträge 23 auf dem derzeitigen Niveau zu belassen.

Herr Hartmann ist der Ansicht, dass es wichtig ist, die Diskussion über den Mitgliedsbeitrag für das Jahr 2024 so früh wie möglich zu eröffnen und an der zukünftigen Organisation zu arbeiten, weshalb die Arbeitsgruppe sinnvoll ist. Eine Erhöhung des Mitgliedsbeitrags erschien ihm sehr heikel, eine Erhöhung der Mitgliederzahl jedoch denkbar. Er merkt an, dass die anderen Eurodistricte ihre Themenschwerpunkte festgelegt haben und ist der Meinung, dass man sich nicht zu sehr verzetteln sollte. Ein bestimmtes Ziel zu haben, für das man sich einsetzt, könnte auch dabei helfen, die Mitgliedsbeiträge zu erhöhen.

Michelle Sengelen Chiodetti dankte den technischen Teams für die Vergleichstabelle. Sie würde gerne wissen, wie die anderen Eurodistricte ihre Schwierigkeiten überwunden haben.

Delphine Mann weist darauf hin, dass die Vergleichstabelle ein Arbeitsdokument sei, das in der Tat nicht alle Erklärungen enthält. Sie berichtet, dass die anderen Eurodistricte 3 bis 7 Jahre gebraucht haben, um den Nutzen dieses Instruments zu verstehen.

Die heutige Zeit sei anders und man sei eher ungeduldig und schnell, was in den ersten Jahren der anderen Eurodistricte nicht der Fall gewesen sei. Unser Eurodistrict hat auch eine andere Rolle: Mit dem Aachener Vertrag wird der Eurodistrict auf allen Ebenen angesprochen und wird zu einer Art Ressourcenzentrum in der Nähe. Alle Eurodistricte werden also zusammenarbeiten, um bestimmte Themenbereiche gemeinsam zu nutzen und sich zu spezialisieren. Es wurde eine echte Dynamik zwischen den Eurodistricten in Gang gesetzt. Sie informiert die Versammlung über ihr bevorstehendes Treffen mit dem Eurodistrict Saar-Moselle.

Oliver Rein weist darauf hin, dass es nun entscheidend

propose de maintenir les cotisations à leur niveau actuel.

Monsieur Hartmann qu'il est important d'ouvrir la discussion sur la cotisation de l'année 2024 le plus tôt possible et de travailler sur la future organisation, d'où l'intérêt de l'atelier de travail. Augmenter les cotisations lui semble très délicat, mais une augmentation du nombre de membres lui semble envisageable. Il note que les autres Eurodistricts ont défini des thématiques prioritaires et estime qu'il faut en effet éviter de se disperser. Avoir un objectif précis à défendre peut aussi aider à augmenter les cotisations.

Michelle Sengelen Chiodetti remercie les équipes techniques pour le tableau comparatif. Elle aimerait savoir comment les autres Eurodistrict ont fait pour surmonter leurs difficultés.

Delphine Mann indique que le tableau comparatif est un document de travail qui ne donne en effet pas toutes les explications. Selon l'expérience des autres Eurodistricts, il fallait 3 et 7 ans pour comprendre l'utilité de cet outil. Le temps d'aujourd'hui est différent et on est plus dans l'impatience et la rapidité, ce qui n'était pas le cas dans les premières années des autres Eurodistricts. Notre Eurodistrict a aussi un rôle différent : avec le traité d'Aix-la-Chapelle, l'Eurodistrict est sollicité à tous niveaux et devient une sorte de centre de ressources de proximité. Tous les Eurodistrict vont donc travailler ensemble pour mutualiser certaines thématiques et se spécialiser. Une vraie dynamique a été lancée entre les Eurodistricts. Elle informe l'assemblée de son rendez-vous prochain avec l'Eurodistrict Saar-Moselle.

Oliver Rein indique qu'il est désormais crucial de fixer un cap, d'où l'importance de la discussion proposée par Gérard Hug. L'Eurodistrict Region Freiburg-Centre et Sud Alsace est le dernier à s'être doté d'une structure, ce à quoi les élus sont parvenus en se concertant. Avec une équipe réduite, il a réussi à organiser une série d'événements qui ont eu un fort impact dans différents domaines. Les subventions Interreg touchent à leur fin et à moins que nous arrivions à convaincre le Land de Baden-Wurtemberg ou la Région Grand Est de nous soutenir ou que nous arrivions à nouveau à obtenir des subventions Interreg, nous avons besoin d'un plan B. Si



sei, einen Kurs festzulegen, weshalb die von Gérard Hug vorgeschlagene Diskussion so wichtig sei. Der Eurodistrict sei der letzte, der sich eine Struktur gegeben habe, was die gewählten Vertreter durch Absprachen erreicht hätten. Mit einem kleinen Team gelang es ihm, eine Reihe von Veranstaltungen zu organisieren, die in verschiedenen Bereichen große Wirkung erzielten. Die Interreg-Zuschüsse neigen sich dem Ende zu und sofern es nicht gelingt, das Land Baden-Württemberg oder die Region Grand Est zu überzeugen, den ED zu unterstützen, oder wir erneut Interreg-Zuschüsse erhalten, brauchen wir einen Plan B. Wenn wir dieses Budget aufrechterhalten wollen, müssen wir die Mittel dafür aufbringen. Mit zwei Personen können wir keine Veranstaltungsreihe wie die im Jahr 2022 organisieren. Wir werden also in den Workshops festlegen müssen, was wir wollen und mit welchen Mitteln.

Gérard Hug betont noch einmal, es gehe darum, ob es gelingt, mehr Mittel zu mobilisieren um die Aktivität aufrechtzuerhalten, oder ob man sie reduzieren muss, was er angesichts der positiven Auswirkungen, die seit mehr als zwei Jahren erzeugt würden, bedauere. Er sagte, dass bis April ein Termin für einen technischen Workshop vereinbart werde, um eine Position festzulegen, und dass jeder dann zu seinem Gremium zurückkehren werde. Der Eurodistrict sei in gewisser Weise "Opfer seines eigenen Erfolgs" und es gebe noch viel zu tun in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.

7.Haushaltspaket

- Jahresrechnung der Verbandsverwaltung 2022
- Die Versammlung unter dem Vorsitz von Martin Horn prüft die aufgestellte Haushaltsrechnung für 2022. Präsident Gérard Hug verlässt die Sitzung und nimmt weder an den Diskussionen noch an der Abstimmung teil.
- Jahresrechnung des staatlichen Kassenamtes 2022
- Feststellung des Rechnungsergebnisses 2022
- Mitgliedsbeiträge für das Jahr 2023
- Haushaltsbeschluss 2023 (+ Anlage 2)

Einstimmig angenommen

nous voulons maintenir ce budget, nous devons y mettre les moyens. Avec deux personnes, on ne peut pas organiser une série d'événements comme celle de 2022. Il faudra donc déterminer lors des ateliers ce que nous voulons et avec quels moyens.

Gérard Hug souligne à nouveau l'importance de l'enjeu. Il s'agit de savoir si nous arrivons à mobiliser plus de moyens et à maintenir ainsi notre activité ou si nous devons réduire celle-ci, ce qu'il déplore au vu des retombées positives produites depuis plus de deux ans. Il indique qu'une date sera arrêtée d'ici le mois d'avril de cette année pour un atelier technique visant à fixer une position, chacun retournant ensuite auprès de son instance. Il affirme que le moment est important, que l'Eurodistrict est dans un sens « victime de son succès » et qu'il reste beaucoup à accomplir en matière de coopération transfrontalière.

7.Paquet budgétaire

- Compte administratif 2022 : sous la présidence de Martin Horn l'assemblée a examiné le compte administratif 2022. Le Président Gérard HUG, a quitté la réunion et n'a pas pris part, ni aux discussions, ni au vote.
- Compte de gestion 2022
- Affectation du résultat 2022
- Participation des membres 2023
- Budget primitif 2023 (+ annexe 2)

Tous les points du « paquet budgétaire » ont été adoptés à l'unanimité.



8. Aktuelles im Eurodistrict

Gérard Hug kündigt den letzten Punkt der Tagesordnung an: die Teilnahme des Landkreises Emmendingen und des PETR Sélestat-Alsace Centrale am Common Ground-Projekt.

Silke Tebel-Haas und Bianca Linz stellen das Projekt Common Ground vor, das von ihren jeweiligen Gebietskörperschaften durchgeführt wird. Es handelt sich um ein dreijähriges grenzüberschreitendes Bürgerbeteiligungsprojekt mit dem Thema Klimaschutz, das von der Robert Bosch Stiftung finanziert wird.

Hanno Hurth bedankt sich für die Präsentation. Der Landkreis Emmendingen und die PETR arbeiten schon seit vielen Jahren zusammen, aber dies ist ihr größtes gemeinsames Projekt. Die Robert Bosch Stiftung zeigt sich sehr konstruktiv, auch wenn im Vorfeld viel Vorbereitungsarbeit geleistet werden musste. Es sei wichtig, Bürgerbegegnungen zu organisieren, aber auch die Partnerschaft mit dem PETR zu stärken, und er freue sich auf die Projekte, die durchgeführt werden.

Patrick Barbier schließt sich den Worten seines Amtskollegen an. Diese Frage knüpft an die Diskussion über die Finanzierung an, die zuvor geführt wurde: Er stellt fest, dass in Deutschland Stiftungen eine interessante Finanzierungsquelle darstellen. Er schlug vor, dass der Eurodistrict auf diese Mittel zurückgreifen könnte. Er spüre eine echte Sorge über den Aufstieg des Populismus und die Abkehr von den Wahllokalen, weshalb man an der Bürgerbeteiligung arbeiten wolle.

Gérard Hug bestätigt, dass die Zusammenführung der Bevölkerung zu gemeinsamen Themen eine Priorität darstellt. Er schließt die Sitzung und übergibt das Wort an Martin Horn und Frau Rieseterer für eine Präsentation der neuen Räumlichkeiten.

Hanno Hurth gibt eine weitere Info zum Jugendticket, das kürzlich in Baden-Württemberg eingeführt wurde. Er berichtet, dass er vor kurzem an einem Treffen in der Schweiz teilgenommen hat, um das Ticket auch in Basel anerkennen zu lassen. Er würde es begrüßen, wenn dieses Thema auch in der Arbeitsgruppe Verkehr des Eurodistricts angesprochen werden würde. Er würde

8. Actualités dans l'Eurodistrict

Gérard Hug annonce le dernier point de l'ordre du jour : la participation du Landkreis d'Emmendingen et du PETR Sélestat-Alsace centrale au projet Common Ground.

Silke Tebel-Haas et Bianca Linz présentent le projet Common Ground mené par leurs structures respectives. Il s'agit d'un projet de participation citoyenne transfrontalière financé par la fondation Robert Bosch.

Hanno Hurth remercie la présentation. Le Landkreis d'Emmendingen et le PETR travaillent ensemble depuis de longues années, mais il s'agit de leur plus grand projet commun. La fondation Robert Bosch s'est montrée très constructive, même si le travail de préparation en amont a été considérable. Il est important organiser des rencontres citoyennes, mais aussi de renforcer le partenariat avec le PETR et il se réjouit des projets qui seront menés à l'avenir.

Patrick Barbier adhère aux propos de son homologue. Cette question rejoint la discussion sur les financements qui a été tenue plus tôt : il se rend compte qu'en Allemagne, les fondations représentent une source de financement intéressante. Il suggère que l'Eurodistrict pourrait se tourner vers ces moyens. Il sent une véritable inquiétude face à la montée des populismes et à la désaffection des bureaux de vote, d'où la volonté de travailler sur la participation citoyenne.

Gérard Hug confirme que la mise en relation des populations autour de thématiques communes constitue une priorité. Closant la séance, il laisse la parole à Martin Horn, Maire de Freiburg et à Mme Riesterer pour une présentation des nouveaux locaux.

Hanno Hurth donne une information sur le ticket pour les jeunes « Jugendticket », récemment mis en place dans le Land du Bade-Wurtemberg. Il indique qu'il a récemment participé à une réunion en Suisse pour que le ticket soit aussi reconnu à Bâle. Il aimeraient que ce thème soit aussi abordé au sein du groupe de travail Transport de l'Eurodistrict. Il aimeraient avoir un interlocuteur du côté de la Région Grand Est.



<p>gerne einen Ansprechpartner auf Seiten der Région Grand Est haben.</p>	<p>Christelle Lehry manifeste son intérêt à intégrer le groupe de travail.</p>
<p>Christelle Lehry bekundet ihr Interesse, in die Arbeitsgruppe aufgenommen zu werden.</p>	
<p>9.Verschiedenes:</p>	<p>9.Points divers:</p>
<p>Termine: Versammlung im Oktober/November 2023 - Wahl des Präsidenten und Vizepräsidenten</p>	<p>Agenda: prochaine assemblée en octobre/novembre 2023 - élection du Président et du Vice-président</p>
<p>Nach Ausschöpfung der Tagesordnung wird die Sitzung um 18 Uhr geschlossen.</p>	<p>Le président remercie les participants, membres, équipe technique et interprètes. L'ordre du jour étant épousé, la réunion est close à 18 h.</p>



Der Präsident
Le Président,
Gérard HUG

L'Eurodistrict associe / Der Eurodistrict verbindet :

Collectivité européenne d'Alsace - Communauté d'agglomération Colmar Agglomération - Communauté d'agglomération Mulhouse Alsace Agglomération - Landkreis Breisgau- Hochschwarzwald – Landkreis Emmendingen PETR du Pays Rhin Vignoble-Grand Ballon - PETR Sélestat-Alsace Centrale - Région Grand Est – Stadt Freiburg

Contact : +33 3 89 72 00 40 ou 41 – Art’Rhena, Ile du Rhin, F- 68600 VOGELGRUN





Cofinancé par l'Union européenne
Fonds européen de développement régional (FEDER)
Von der Europäischen Union kofinanziert
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)

